

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 78 (1952)  
**Heft:** 16

**Artikel:** Das Bild  
**Autor:** Urban, Ralph  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-491285>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Das Bild

Seitdem Frau Anny bei ihrem ersten Versuch im Toto den einzigen Zwölfer gewonnen hatte, ging es der Familie Langer gut. Der Mann war der Kompagnon seines ehemaligen Chefs geworden, und die Frau ließ bei der ersten Schneiderin arbeiten.

«Mein Mann hat nächsten Monat Geburtstag», sagte Frau Langer eines Nachmittags zu einer ihrer neuen Freundinnen, «und ich zerbreche mir den Kopf darüber, was für ein originelles Geschenk ich ihm machen könnte.»

«Lassen Sie sich doch malen»,

«Wirklich», rief Frau Anny, «die Idee ist ausgezeichnet, Olf würde sich riesig freuen. Aber zu wem geht man da? Ich muß gestehen, diesbezüglich gar nicht orientiert zu sein.»

«Natürlich zu Professor Wotrabusch», wußte Madame sofort Rat, «der ist jetzt ganz groß in Mode. Er nimmt zwar auch

entsprechend, doch dies kann bei Ihnen keine Rolle spielen.»

Frau Langer ließ sich bei der Sekretärin des Meisters anmelden und wurde noch in der gleichen Woche zu einer kurzen Besprechung im Atelier empfangen. Prof. Wotrabusch stellte die Dame auf ein Podium und umkreiste sie einige Male. Neigte den Kopf rechts, neigte ihn links, hielt erst sein linkes Aug zu, dann das rechte und schließlich beide. So verharrte er eine Weile, bis er die Arme in die Luft warf und rief: «Jetzt habe ich es! Kommen Sie heute in acht Tagen um vierzehn Uhr zweiunddreißig zur ersten Sitzung. Es würde sich jedoch für das Bild sehr vorteilhaft auswirken, wenn Sie in der Zwischenzeit sieben bis acht Kilogramm abnehmen könnten.»

«Ach, Meister», flehte Frau Anny, «machen Sie mich doch etwas schlanker.» «Unmöglich», sprach der Künstler ernst. «Ich vermag Sie nur so zu malen, wie ich Sie sehe —»

Es begannen furchtbare Zeiten für Frau Langer, denn sie fastete wirklich und litt Höllenqualen. Und in mancher Nacht, wenn der Mann glücklich neben ihr schnarchte, weinte sie vor Hunger und sehnte sich nach der Zeit zurück, da sie noch arm und saft gewesen war.

Die letzten zwei Tage der Woche verbrachte sie in einem Schönheitssalon unter Gesichtsmasken und schrecklichen Apparaten.

Als sie zur ersten Sitzung kam, hatte sie tatsächlich um 5,5 kg abgenommen. «Soll ich etwas Rouge auflegen, Meister», fragte sie schüchtern.

«Nein», entgegnete der Professor, «Ihre interessante Blässe wirkt echter —» Und er begann, stumm und verbissen zu arbeiten. Nach zwei Stunden wankte Frau Anny aus dem Atelier. Als sie dann unten bei einer Konditorei vorbeiging, sah sie im Schaufenster nur rote flimmernde Kreise.

Wie alle Pein im Leben, nahm auch die der tapferen Frau ein Ende. «So», sprach eines Tages der große Künstler, von seiner Staffelei mit mildem Lächeln zurücktretend, «jetzt bin ich fertig.»

«Ich auch», gestand Anny und durfte zum ersten Mal das Werk des Meisters erblicken. Auf dem Gemälde stach zunächst ein schwarzes Dreieck hervor, dessen spitzen Winkel in einem naturgetreu nachgebildeten Halbschuh des Modells stand. Das eine der schönen Augen von Frau Langer saß auf einer Tulpe in der Mitte des Dreiecks, das zweite strahlte lebenswarm vom oberen Rand der Leinwand herab. Ihre in den Farben des Regenbogens dargestellten Finger waren geschickt auf dem Gemälde verteilt.

«Und wo sind die zehn Kilo», stöhnte Frau Anny, «die ich in der Zeit abgenommen habe?»

«Hier», erklärte der Professor und zeigte auf etwas, das wie eine Scheibe Preßwurst aussah, «hier Ihr Hals in seiner schlanken und nunmehr ausgeglichenen Form. Ihr Herr Gemahl kann wirklich Freude haben, daß Sie den Weg zu mir gefunden haben, verehrte gnädige Frau.»

«Das schon», antwortete die Dame, «aber zum Geburtstag will ich ihm doch lieber ein paar warme Hausschuhe kaufen —»

Ralph Urban

This is  
the Gin  
Quality  
Incomparable  
**Gordon's**  
Stands Supreme

... and consider  
the strength 47°!